

Our Lady Help of Christians Catholic Church

Parroquia de María Auxiliadora

512 South Avenue 20. Los Angeles, California, 90031

(323) 223-4153 E-mail: Parish-4080@la-archdiocese.org

E-mail: olhc@sbcglobal.net



PIARIST FATHERS
PADRES ESCOLAPIOS



SUNDAY MASSES/ MISAS DOMINICALES:

8:00 am *Español*
9:30 am *English*
11:00 am *Español*
12:30 pm *Español*
5:30 pm *Español*

WEEKLY MASSES/ MISAS EN LA SEMANA :

8:00 am *Lunes—Sábado en español*
7:00 pm *Sábado en español*

CATECHESIS/CATEQUESIS

Saturday/Sábados 9:00am-12:00pm

CONFIRMATION/CONFIRMACION

Sunday/Domingos 9:30-12:30pm

DEVOTIONS/DEVOCIONES:

Exposition of the Blessed Sacrament

Exposición del Santísimo :

jueves/Thursday 8:30am-12:00

Adoración Nocturna:

Last Saturday 8:00-12:00pm

Noche de oración:

Viernes/Friday 7-9pm

Healing Assembly/Misa de sanación:

Primer viernes/first Friday 7:00pm-9:00pm

SACRAMENTS/SACRAMENTOS

Weddings: Six months notice required.

Bodas: Solicitar con seis meses de anticipación.

Baptisms: One month notice is required.

Bautizos: Solicitar con un mes de anticipación.

RECONCILIATION/CONFESIONES:

Saturdays/sabados 6:00-7:00pm

QUINCEAÑERAS:

Six months notice required.

Solicitar con seis meses de anticipación.

CLERGY- SACERDOTES

FR. PEDRO LUCIA, SCH. P.

Pastor

FR. FEDERICO CASTILLO, SCH. P.

Associate Pastor

SECRETARY/Secretaria

Mrs. Rosa Martínez

OFFICE HOURS **HORARIO DE OFICINA**

Monday/Lunes-Friday/Viernes

8:30 am - 12:00 pm

1:00pm - 7:30pm

Closed/Cerrado:

Saturday/sábado,

Sunday/Domingo,

holidays/días festivos.

PARISH NURSE

SERVICIO DE ENFERMERIA

Monday/Lunes 8:00am-12:00pm.

PROCLAIM THE WONDER OF GOD

The gift of the Spirit is given freely, not according to human expectations, but according to the generosity of God. Joshua wants Moses to stop Eldad and Medad from prophesying in the camp, when they were not with the others as the spirit was bestowed on them. Moses, so close to God's mind in the matter, wishes everyone could possess the spirit of God and proclaim it to the nations. Psalm 19 celebrates the perfection of God's law, and how it brings joy and delight. It is better than the finest gold or the sweetest honey. Moreover, God gives the wisdom of the prophets to everyone, especially the simple and lowly ones, even to children. It is the "little ones" who proclaim the



PROCLAMEN LA MARAVILLA DE DIOS

El don del Espíritu se da libremente, y no de acuerdo con expectativas humanas, sino de acuerdo a la generosidad de Dios. Josué quiere que Moisés ponga un alto a Eldad y Medad que estaban profetizando en el campamento, porque no estuvieron con los demás cuando el espíritu descendió sobre ellos. Moisés, tan cerca de la mente de Dios en este asunto, quiere que todo el mundo pueda poseer el espíritu de Dios y proclamarlo a las naciones. El Salmo 18 celebra la perfección de la ley de Dios y la forma en que trae alegría y deleite. Es mejor que el oro más fino o la más dulce miel. Además, Dios nos da la sabiduría de los profetas a todos, especialmente los sencillos y humildes, incluso a los niños. Son los "pequeños" que proclaman las maravillas de Dios a todos. Copyright © J. S. Paluch Co.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — El espíritu se posó sobre Moisés y los ancianos, y también sobre Eldad y Medad. No se puede limitar al espíritu (Números 11:25-29). **Salmo** — Los mandamientos del Señor alegran el corazón (Salmo 19 [18]). **Segunda lectura** — Ustedes que se han hecho ricos rehusando pagar los salarios y con otras obras injustas, ahora se les va a condenar (Santiago 5:1-6).

Evangelio — Cualquiera que esté haciendo el bien en nombre de Cristo está con él. Aleja de ti todo lo que te impida el desarrollo espiritual (Marcos 9:38-43, 45, 47-48).

Parish Groups/Grupos Parroquiales

Grupo Confirmación

Hiram Romero (323) 572-6266

Movimiento Familiar Cristiano

Martha & Oscar Madrid (323) 327-3647

Grupo Guadalupano

Alex Coronado (213) 570-3548

Adoración Nocturna

Roberto Amaral (626) 371-6931

Liturgia

Mirna Mejía (323) 637-0182

Search

Rafael Serrano (323) 326-5134

Siervos de Dios

Guadalupe Pérez (323) 540-3188

Hijos de la Divina Voluntad

Clotilde Contreras (323) 617-8145

Consejo Financiero

Rony Peraza (818) 437-2281

Monaguillos

Patricia Cervantes (626) 215-1847

TOGETHER IN MISSION

We are getting closer to our assigned goal of \$14,352.00. so far we collected \$5,457.00 We just need \$8,040.00. to reach our goal. Together we can achieve it. **UNIDOS EN MISION**

Nos estamos acercando a nuestra meta asignada de \$14,352.00. hasta ahora hemos recaudado \$5,457.00 Solo necesitamos \$8,040.00. para alcanzar nuestra meta. Juntos lo podemos lograr.

Mass Intentions



INTENCIONES DE MISA.

SABADO/SATURDAY SEPTEMBER 25

7:00 P.M. Dif. Norberto Huerta, José Ramírez, Refugio Sánchez.

DOMINGO/SUNDAY SEPTEMBER 26

8:00 AM. Dif. Eliseo & Mariana Saucedo, Rosalío & Sara Nevárez, María, Luis & José Mercado, Francisco & Luis Flores, Martha Meza.

9:30 AM. Dif. Archie Calderón, Jesusita & Alberto García, Rita Santos, Mary Aguilar. H. Bertha Calderón, Elena Navarro.

11:00 AM. Dif. Ignacio & María Guerrero, Rosario Leal.

12:30 PM. Dif. Angélica Reinoso, Jorge Gutiérrez, Oscar Trujillo.

5:30 PM. Dif. Refugio Sánchez, José Ramírez, Ramón Miramontes.

LUNES/MONDAY SEPTEMBER 27

8:00 AM. Dif. Ana Lozano, Norberto Huerta, Arcadia Orozco.

MARTES/TUESDAY SEPTEMBER 28

8:00 AM. Dif. Carmelita Prieto, Victoria & Melesio Guitrón.
C/a. Gumercindo Godoy.

MIERCOLES/WEDNESDAY SEPTEMBER 29

8:00 AM. Dif. Carmelita Prieto, María de Luna, Paulin de Luna.
C/a. Micaela Quintero, Miguel Amaro, Alejandra Vidrio.

JUEVES/THURSDAY SEPTEMBER 30

8:00 AM. Dif. Juan & Natividad Nuñez, Carmelita Prieto,

VIERNES/FRIDAY OCTOBER 1

8:00 AM. Dif. Sergio Fabbri, Vicky Gaytán, Refugio Sánchez,
Adg. Divina Providencia.

7:00 PM. MISA. Primer viernes.

SABADO/SATURDAY OCTOBER 2

8:00AM. + Padres. Jaume, Tony, Vicente, Salvador, Rumie, Agustín, Ramón. Adg. Mario Calvo.

2:00 P.M. Janell Roman.

**THE TOTAL COLLECTION FOR PAST WEEKEND WAS \$4123.00
THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**



**LA COLECTA DEL PASADO FIN DE SEMANA FUE DE: \$4123.00
¡GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!**

QUESTION OF THE WEEK

What aspect of my selfhood leads me to sin? What must I do to remove that aspect?

PREGUNTA DE LA SEMANA

¿Qué aspecto de mi egoísmo me lleva a pecar? ¿Qué debo hacer para eliminar ese aspecto?

We appreciate the financial support that you provide us, and we encourage those who see us through Facebook, to make their donations through the mail or by **Pay pal**.



Apreciamos el apoyo financiero que nos dan, y animamos a aquellas personas que nos ven a través de Facebook, a que hagan sus donaciones por correo o por **PayPal**.

THE PRESENCE OF GOD

In all our thoughts and actions we ought to remember the presence of God, and account all lost in which we think not of God.—St. Bernard of Clairvaux

LA MEDIDA DE DIOS

Debemos amar a Dios porque él es Dios, y la medida de nuestro amor debe ser amarlo sin medida.—San Bernardo de Claraval

FEAST OF THE FAITH The Lord's Prayer

The Eucharistic Prayer ends with the great "Amen," the acclamation of assent by the assembly. Then the Communion rite begins with the Lord's Prayer. We pray this prayer in many contexts, both inside and outside the Church's liturgy. Here, in the context of the Mass, the Lord's Prayer is profoundly Eucharistic. When we ask for our "daily bread," we are asking for the gift of the Eucharist. When we ask God to forgive us as we forgive others, we are seeking forgiveness and purity of heart before we approach the altar to receive the sacrament of the Lord's Body and Blood—"so that what is holy may, in fact, be given to those who are holy" (*General Instruction of the Roman Missal*, 81). At Mass, a prayer for peace is inserted between the prayer and the doxology. In this prayer, called the embolism, the Church asks God for freedom—freedom from sin and all anxiety and distress. We are living in an in-between time; even as we rejoice in Christ's presence, we await his coming in joyful hope.

FIESTA DE LA FE La oración del Señor

La Plegaria Eucarística termina con el gran "Amén", la aclamación de asentimiento de la asamblea. Luego, el rito de la Comunión comienza con el Padrenuestro. Rezamos esta oración en muchos contextos, tanto dentro como fuera de la liturgia de la Iglesia. Aquí, en el contexto de la Misa, el Padre Nuestro es profundamente eucarístico. Cuando pedimos nuestro "pan de cada día", estamos pidiendo el don de la Eucaristía. Cuando le pedimos a Dios que nos perdone como perdonamos a los demás, buscamos el perdón y la pureza de corazón antes de acercarnos al altar para recibir el sacramento del Cuerpo y la Sangre del Señor: "para que lo santo pueda, de hecho, ser dado a los santos" (*Instrucción General del Misal Romano*, 81).

En la Misa, se inserta una oración por la paz entre la oración y la doxología. En esta oración, llamada embolia, la Iglesia pide a Dios libertad, libertad del pecado y de toda ansiedad y angustia. Vivimos en un tiempo intermedio; aun cuando nos regocijamos en la presencia de Cristo, esperamos su venida con gozosa esperanza.— Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

SANTA TERESITA CHURCH
2645 Zonal Ave Los Angeles, Ca 90033
MINI KERMES
OCTUBRE 2 Y 3 de 8:00am - 8:00pm

RIFA A BENEFICIO DE NUESTRA PARROQUIA
1er Premio \$1,500.00
2nd Premio \$500.00
3rd Premio \$250.00
Y una visa de \$100.00
Al que venda más Boletos.

HABRÁ DELICIOSOS ANTOJITOS
TACOS, MENUDO, HAMBURGUESAS, BURRITOS, MUYITAS, PUPUSAS, POZOLES, NACHOS, QUESADILLAS, TAMALES, SODAS, AGUAS FRESCAS, CHAMPURRADO Y MUCHO MÁS.....
ACEPTAMOS ÓRDENES POR TELÉFONO LLAMANDO AL (323) 221-2446

Órdenes Sólo para llevar

EUCARISTÍA
VIERNES, OCTUBRE 1
8:00 a.m. y 6:00 p. m.
Sábado y Domingo en horario regular

¿Sabía usted? Mantenga seguros los videojuegos

Si sus hijos juegan videojuegos, es importante saber a qué juegan y con quién. Aunque los videojuegos pueden parecer una actividad en solitario, muchos involucran equipos o grupos donde los jugadores se encuentran en línea. Hable con sus hijos sobre lo que están jugando y sobre lo que están hablando con otros jugadores. Recuérdeles sus reglas de seguridad en Internet y qué información pueden y no pueden compartir en línea. También puede investigar el contenido de un juego en Entertainment Software Rating Board, www.esrb.org. Para obtener más información, visite <https://www.missingkids.org/content/nmcen/en/blog/2021/schools-out-for-summer-gaming-safety-for-kids.html>.

Did you know? Keep video games safe

If your children play video games, it is important to know what they are playing and who they are playing with. Although video games may look like a solo activity, many involve teams or groups where players meet online. Talk to your children about what they are playing, and what they are talking about with other players. Remind them about your internet safety rules, and what information they can and cannot share online. You can also research a game's content at the Entertainment Software Rating Board, www.esrb.org. For more information, visit <https://www.missingkids.org/content/nmcen/en/blog/2021/schools-out-for-summer-gaming-safety-for-kids.html>.